



Budapest December 20<sup>th</sup> 1907

Dear friend! Immediately after the receipt of your last letter to me from Glasgow I answered you to your Glasgow-address. Since that time (I remember, it was about the midst of October) I did not hear of you and as I did not know your address I was not in state to write you. Lastly I asked Mr. Worrell, supposing that he can give me some information; but till now I got no answer from him. I passed the early winter-season in a very bad situation of health, being often troubled by feverish attacks and nervous depression, so that I could not work more than to finish some small contributions begun during the summer-holidays. You will read an essay on Hædith in the next number of ZDMG and an other on Hæthalitic movements in one of the numbers appearing 1908. As to the American Lectures

2000  
2000  
2000

I am in great sorrow about the translation; the gentleman, who took upon himself this work, till now did not start with the matter, so that this question is a subject of great and earnest embarrass for me. Besides my own works I am now hardly occupied with the works of others & having to revise the proof-sheets of some publications of colleagues. That keeps me often a great deal of night-time.

Did you see, Nicholson's Literary History of the Arabs? if you did, you could notice his quotations from your works. I am very glad to hear, that you are satisfied with the progress of your studies in Egypt. Do not lay much stress on colloquial Arabic-exercises. That goes from itself by every-day meeting with native people. If I had your opportunity of a stay at Cairo for several months, I would in first line dig up the treasures of old Arabic literature in the manuscripts

of the Khedivial Library. I do not doubt, that you do the same. Did you make by chance the acquaintance of my old friend <sup>Danassene</sup> *إبراهيم*, who stays now in Cairo? If you meet him, please bring him my *شكر* from me. You can hear of him in the office of the Monthly Review *المجلة* whose editor *إبراهيم*, so far as I can infer from his publications, seems to be a very clever man. It can, in all cases, be very useful to you, to be acquainted with him.

What will you undertake after leaving the *Charch*? Will you go to Palestine and Syria? Mr. Badde wrote us, that he will pass his Easter-holy-days in Palestine. If you want to buy some books in Cairo, I can recommend you the bookseller *Yehuda*, (brother of Dr. *Yehuda*, Berlin) who is since his stay in Cairo my oriental book-furnisher. This letter will reach you about Christmas-time and may bring you and Mrs. Macdonald my best wishes for

The new year. Mrs. Goldziker charges me to  
bring to you both the best wishes from her part.

Yours sincerely

T. Goldziker

Can you perhaps gain a reliable notice on ~~the~~ the  
question of "number of the Arabic-speaking  
people all over the world" not included people  
who speak Arabic as matter of scholarship  
only, but people whose mother-tongue is Arabic  
People who learn from their youth two languages,  
as for instance the North Africans speaking Berber  
and Arabic, are to be included. I want to <sup>get</sup> ~~have~~  
a nearly exact statement upon that question  
but I cannot find it in books at my disposition.